

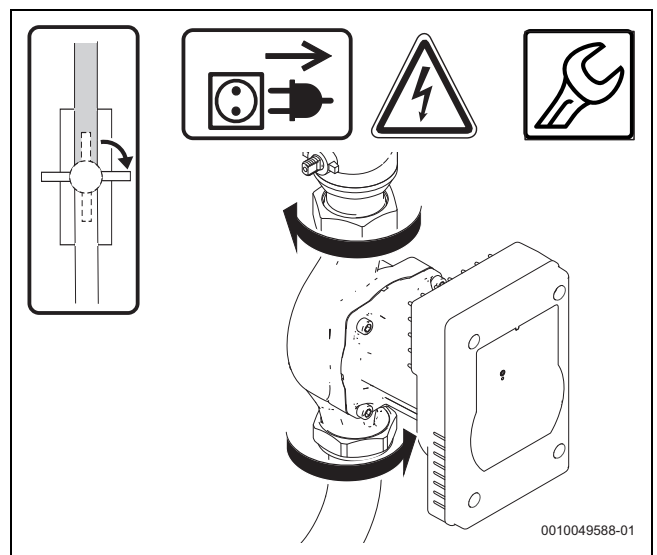
MS200

SM200

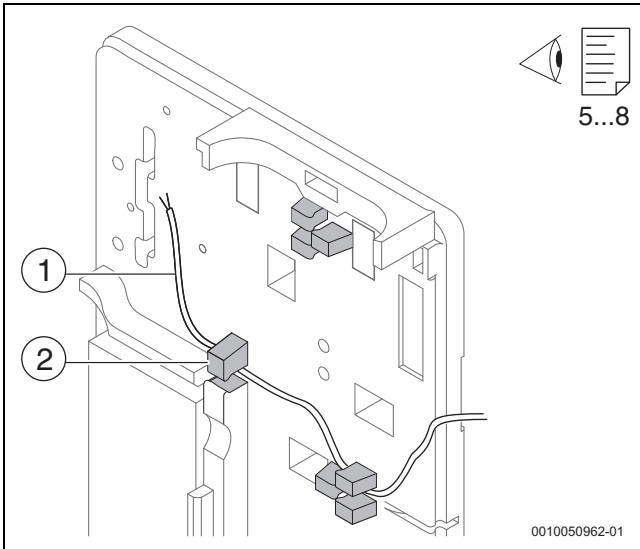
Wilo Para Maxo

0010049592-01

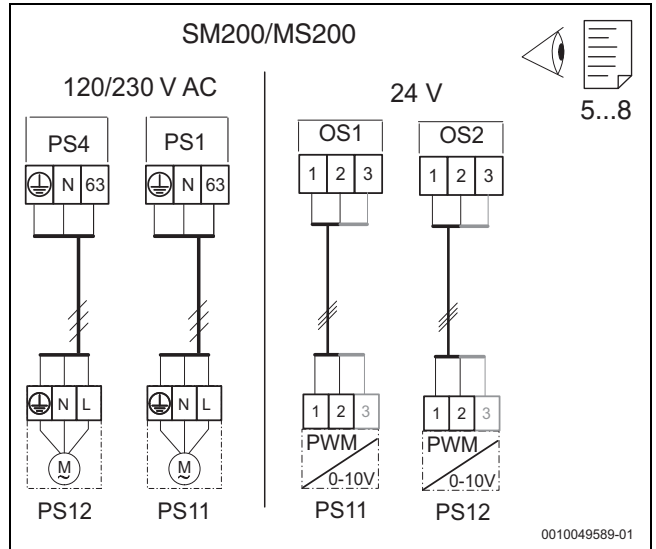
11



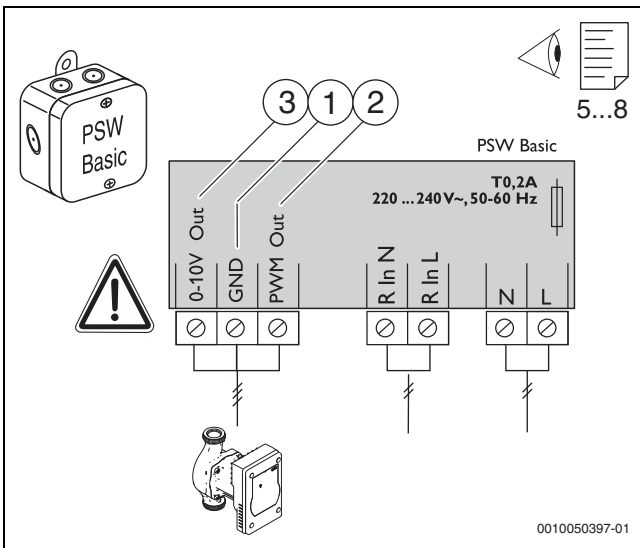
12



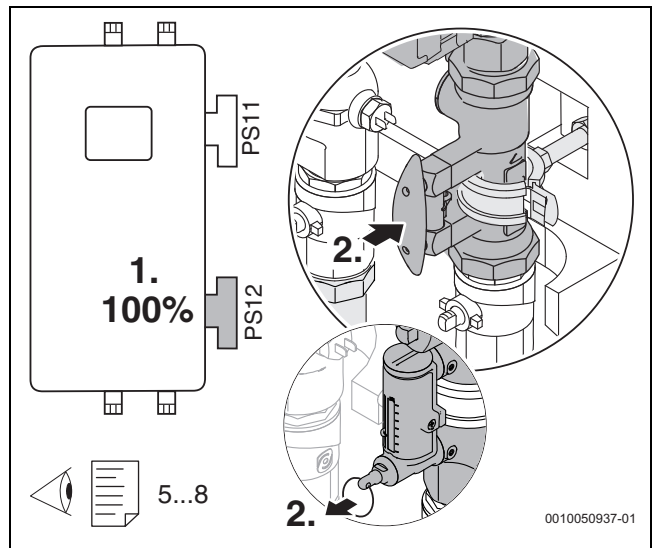
13



14



15



16

	PS11	PS12		
		°C		
		70/30 °C	70/40 °C	70/50 °C
SLP3/3 - TS3/3	57 l/min	46 l/min	34 l/min	26 l/min
SLP4/3 - TS4/3	86 l/min	69 l/min	52 l/min	34 l/min
SLP5/3 - TS5/3	111 l/min	89 l/min	67 l/min	44 l/min

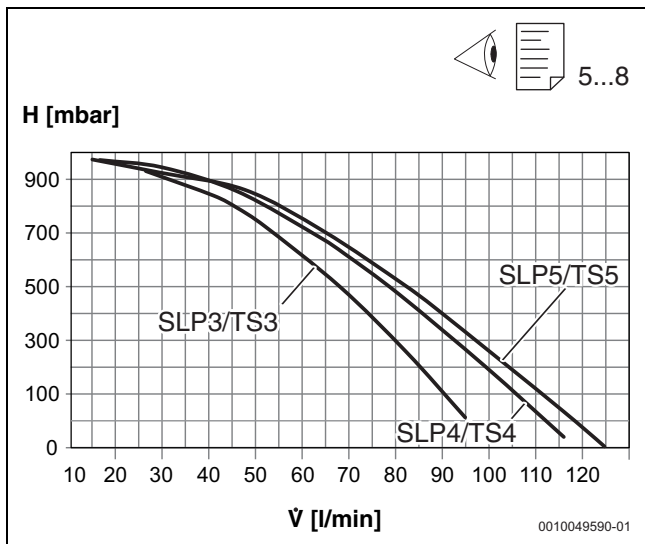
0010050924-001

17

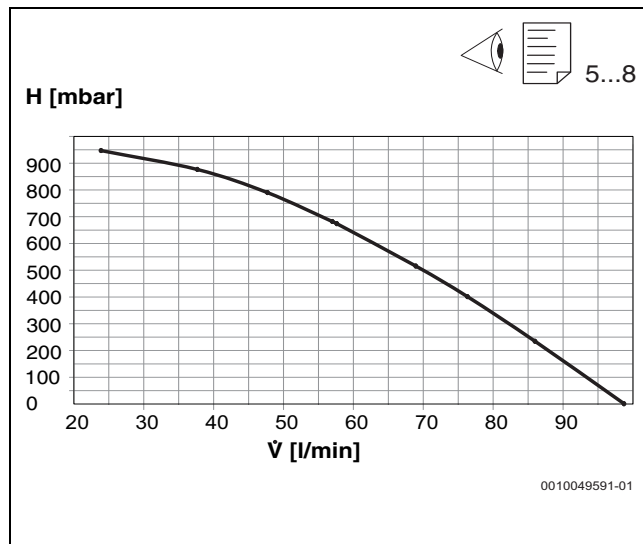
	PS11		PS12
	max. °C		
	60 °C	40 °C	
SLP3/3 - TS3/3	37 l/min	28 l/min	30 l/min

0010050936-001

18



19



20

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce. Nedodržení požadavků může způsobit materiální škody a/nebo poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Zkontrolujte, zda rozsah dodávky nebyl porušen. Montujte jen nezavadné díly.
- ▶ Řiďte se souvisejícími návody pro komponenty zařízení, příslušenství a náhradní díly.
- ▶ Před započetím všech prací: vypněte kompletně napájení do zařízení.
- ▶ K vestavbě použijte vždy všechny díly popsané pro daný přístroj.
- ▶ Vyměněné díly znovu nepoužívejte.
- ▶ Provedte potřebná nastavení, funkční a bezpečnostní zkoušky.
- ▶ Spojovaná místa dílů vedoucích plyn, spaliny, vodu nebo olej zkontrolujte těsnost.
- ▶ Provedené změny zdokumentujte.

**Instalace Wilo Para Maxo****NEBEZPEČÍ****Nebezpečí ohrožení života magnetickým polem!**

Motor s permanentním magnetem uvnitř čerpadla může být při demontáži životu nebezpečný pro osoby s lékařskými implantáty (např. kardiostimulátory).

- ▶ Vyměňte celé čerpadlo, nikoliv pouze hlavu čerpadla.

**OZNÁMENÍ****Nepřípustné provozování zařízení se 2 namontovanými kabely PFC.**

- ▶ V jedné stanici namontujte maximálně 1 kabel PFC.

- Obrázek 13: Pro ochranu kabelů čerpadla před vysokými teplotami potrubí:
- ▶ Umístěte kabel [1] do výřezů v zadní stěně [2] a v případě potřeby jej náležitě zkratíte.
- Obrázek 14 a 15: Obsazení svorek kabelů PWM čerpadla (čerpadel) Para Maxo **není** zajištěné proti přepólování.
- ▶ Obsazení svorek proto proveďte následovně:
  - 1 = šedá nebo modrá (kostra)
  - 2 = hnědá (výstup PWM)
  - 3 = černá (žádná funkce)
- Obrázek 16: Nově namontovaná čerpadla mohou mít jiný výkon.
- ▶ Zkontrolujte, zda lze dosáhnout jmenovitého průtoku!
- Obrázek 17: Jmenovité průtoky systému plnění.
- Obrázek 18: Jmenovité průtoky přepouštěcího systému.
- Obrázek 19: Zbytková dopravní výška sekundárního čerpadla Para Maxo Z 25/10 (PS12).
- Obrázek 20: Zbytková dopravní výška primárního čerpadla Para Maxo 25/10 (PS11).

**Stará elektrická a elektronická zařízení**

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vracení a recyklaci odpadních elektrických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen. Nichtbeachten der Vorgaben kann zu Sachschäden und/oder Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr führen.

- ▶ Lieferumfang auf Unversehrtheit prüfen. Nur einwandfreie Teile einbauen.
- ▶ Mitgeltende Anleitungen von Anlagenkomponenten, Zubehör und Ersatzteilen beachten.
- ▶ Vor allen Arbeiten: Anlage allpolig spannungsfrei machen.
- ▶ Stets alle für das betroffene Gerät beschriebenen Teile verbauen.
- ▶ Ausgetauschte Teile nicht wiederverwenden.
- ▶ Erforderliche Einstellungen, Funktions- und Sicherheitsprüfungen durchführen.
- ▶ Dichtstellen gas-, abgas-, wasser- oder ölführender Teile auf Dichtheit prüfen.
- ▶ Vorgenommene Änderungen dokumentieren.

**Installation Wilo Para Maxo****GEFAHR****Lebensgefahr durch Magnetfeld!**

Der Permanentmagnetmotor im Inneren der Pumpe kann bei Demontage für Personen mit medizinischen Implantaten (z. B. Herzschrittmacher) lebensgefährlich sein.

- ▶ Komplette Pumpe tauschen, nicht den Pumpenkopf.

**HINWEIS****Unzulässiges Betreiben der Anlage durch 2 verbaute PFC-Kabel.**

- ▶ In einer Station maximal 1 PFC-Kabel montieren.

→ Bild 13: Um die Pumpenkabel vor heißen Temperaturen der Rohrleitungen zu schützen:

- ▶ Kabel [1] in die Ausprägungen der Rückwand [2] verlegen und bei Bedarf passend kürzen.

→ Bild 14 und 15: Klemmbelegung der PWM-Kabel der Para Maxo Pumpe(n) ist **nicht** verpolungssicher.

- ▶ Klemmbelegung daher wie folgt vornehmen:

- 1 = grau oder blau (Masse)
- 2 = braun (PWM Ausgang)
- 3 = schwarz (keine Funktion)

→ Bild 16: Die neu eingebauten Pumpen können eine andere Leistung haben.

- ▶ Kontrollieren, ob der Nennvolumenstrom erreicht werden kann!

→ Bild 17: Nennvolumenströme Ladesystem.

→ Bild 18: Nennvolumenströme Umladesystem.

→ Bild 19: Restförderhöhe Sekundärpumpe Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Bild 20: Restförderhöhe Primärpumpe Para Maxo 25/10 (PS11).

**Elektro- und Elektronik-Altgeräte**

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/de/unternehmen/rechtliche-themen/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/de/unternehmen/rechtliche-themen/weee/)

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

Noncompliance with specifications can result in material damage and/or personal injury or fatality.

- ▶ Check that the contents of the delivery are undamaged. Only fit undamaged parts.
- ▶ Follow the applicable instructions for the other system components, accessories and spare parts.
- ▶ Before starting any work: disconnect the system from the power supply across all phases.
- ▶ Install all parts described for the device concerned.
- ▶ Do not reuse any parts that have already been fitted and replaced.
- ▶ Perform the required adjustments, functional tests and safety tests.
- ▶ Test any joints that carry gas, flue gas, water or oil for leaks.
- ▶ Document any alterations made.

**Installation Wilo Para Maxo****DANGER****Danger to life due to magnetic field!**

During disassembly, the permanent magnet motor inside the pump can be life-threatening for people with medical implants (e.g. pacemakers).

- ▶ Replace the entire pump and not the pump head.

**NOTICE****Impermissible operation of the system with 2 installed PFC cables.**

- ▶ Mount maximum 1 PFC cable in a station.

→ Fig. 13: To protect the pump cables against hot temperatures of the pipework:  
▶ Route the cable [1] in the recesses of the rear panel [2] and shorten them to fit if necessary.

→ Fig. 14 and 15: Terminal allocation of the PWM cables of the Para Maxo pump(s) is **not** reverse polarity.

- ▶ Therefore, carry out the terminal allocation as follows:
  - 1 = grey or blue (ground)
  - 2 = brown (PWM output)
  - 3 = black (no function)

→ Fig. 16: The newly installed pumps may have a different output.

- ▶ Check whether the nominal flow rate can be achieved!

→ Fig. 17: Nominal flow rate of the primary store system.

→ Fig. 18: Nominal flow rate of the transfer system.

→ Fig. 19: Residual head of the secondary circuit pump Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Fig. 20: Residual head of the primary circuit pump Para Maxo 25/10 (PS11).

**Old electrical and electronic appliances**

This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables. Le non-respect des prescriptions peut entraîner des dommages matériels et/ou des dommages personnels, voire la mort.

- ▶ Vérifier si le contenu de la livraison est en bon état. N'utiliser que des pièces en parfait état.
- ▶ Respecter également les notices des composants de l'installation, des accessoires et des pièces de rechange.
- ▶ Avant tous les travaux : couper la tension sur tous les pôles de l'installation.
- ▶ Monter toujours toutes les pièces concernées pour l'appareil.
- ▶ Ne pas réutiliser les pièces remplacées !
- ▶ Effectuer les réglages, les contrôles de fonctionnement et de sécurité requis.
- ▶ Vérifier l'étanchéité des points d'étanchéité des composants conduisant le gaz, les fumées, l'eau et l'huile.
- ▶ Documenter les modifications effectuées.

**Installation Wilo Para Maxo****DANGER****Danger de mort en raison du champ magnétique !**

Lors du démontage, le moteur de l'aimant permanent à l'intérieur de la pompe peut être très dangereux pour les personnes avec un implant médical (par ex. un stimulateur cardiaque).

- ▶ Remplacer entièrement la pompe, pas la tête de pompe.

**AVIS****Exploitation non autorisée de l'installation via 2 câbles PFC installés.**

- ▶ Monter au maximum un seul câble PFC dans une station.

→ Figure 13 : Pour protéger les faisceaux circulateurs contre les températures élevées des conduites :

- ▶ Poser le câble [1] dans les saillies du panneau arrière [2] et le raccourcir en cas de besoin.

→ Figures 14 et 15: L'affectation des bornes des câbles de modulation de largeur d'impulsion (MLI ou PWM) de la/des pompe(s) Para Maxo n'est **pas** protégée contre les inversions de polarité.

- ▶ Procéder à l'affectation des bornes comme suit :
  - 1 = gris ou bleu (masse)
  - 2 = marron (sortie MLI/PWM)
  - 3 = noir (aucune fonction)

→ Figure 16 : Les pompes nouvellement montées peuvent avoir une puissance différente.

- ▶ Contrôler si le débit volumique nominal peut être atteint !

→ Figure 17 : Débits volumiques nominaux du système de charge.

→ Figure 18 : Débits volumiques nominaux du système de transfert.

→ Figure 19 : Hauteur de refoulement résiduelle de la pompe secondaire Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Figure 20 : Hauteur de refoulement résiduelle de la pompe primaire Para Maxo 25/10 (PS11).

**Déchet d'équipement électrique et électronique**

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veiller à contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici :

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti. L'inosservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Verificare che il volume di fornitura sia completo e non presenti nessun tipo di danno. Installare solo parti in stato perfetto.
- ▶ Osservare le istruzioni allegate dei componenti dell'impianto, degli accessori e delle parti di ricambio.
- ▶ Prima di tutti i lavori: staccare completamente l'alimentazione elettrica dell'impianto.
- ▶ Per l'apparecchio interessato bloccare ogni volta tutti i componenti descritti.
- ▶ Non riutilizzare componenti sostituiti.
- ▶ Eseguire le impostazioni necessarie, i controlli di funzionamento e di sicurezza.
- ▶ Controllare che i punti di tenuta delle parti che conducono gas, prodotti di evacuazione della combustione, scarico, acqua o olio siano ermetici.
- ▶ Documentare le modifiche effettuate.

**Installazione Wilo Para Maxo****PERICOLO****Pericolo di morte dovuto a campi magnetici!**

In sede di smontaggio, il motore a magneti permanenti all'interno del circolatore può mettere a rischio la vita delle persone portatrici di dispositivi impiantati (ad es. pacemaker).

- ▶ Sostituire tutto il circolatore, non soltanto la testa.

**AVVISO****Funzionamento vietato dell'impianto con 2 cavi PFC.**

- ▶ In una stazione è consentito installare al massimo 1 cavo PFC.

→ Figura 13: Per proteggere i cavi delle pompe dalle alte temperature delle tubazioni:

- ▶ far passare il cavo [1] nelle sporgenze della parete posteriore [2] e se necessario accorciarlo in misura idonea.

→ Figura 14 e 15: I morsetti dei cavi PWM del o dei circolatori Para Maxo **non** sono protetti contro le inversioni di polarità.

- ▶ Pertanto, collegare i morsetti come segue:
  - 1 = grigio o blu (massa)
  - 2 = marrone (uscita PWM)
  - 3 = nero (nessuna funzione)

→ Figura 16: I circolatori di nuova installazione possono avere una potenza diversa rispetto ai precedenti.

- ▶ Controllare se è possibile raggiungere la portata nominale!

→ Figura 17: portate nominali del sistema di carico.

→ Figura 18: portate nominali del sistema di trasferimento.

→ Figura 19: Prevalenza residua circolatore secondario Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Figura 20: Prevalenza residua circolatore primario Para Maxo 25/10 (PS11).

**Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente**

Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per ulteriori informazioni consultare:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften. Niet aanhouden van de instructies kan materiële schade, persoonlijk letsel of zelfs levensgevaar tot gevolg hebben.

- ▶ Controleer of de leveringsomvang niet beschadigd is. Monteer alleen onderdelen die in optimale toestand verkeren.
- ▶ Respecteer tevens geldende handleidingen van installatiecomponenten, toebehoren en reserveonderdelen.
- ▶ Voor alle werkzaamheden: alle spanningsvoerende delen spanningsloos maken (alle fasen!).
- ▶ Gebruik altijd alle voor de betreffende ketel beschreven onderdelen.
- ▶ Vervangen onderdelen niet opnieuw gebruiken.
- ▶ Voer de benodigde instellingen, functie- en veiligheidscontroles uit.
- ▶ Controleer alle verbindingen i.v.m. gas-, rookgas-, water- of olievoerende delen op dichtheid.
- ▶ Documenteer uitgevoerde veranderingen.

**Installatie Wilo Para Maxo****GEVAAR****Levensgevaar door magneetveld!**

De permanentmagneetmotor intern in de pomp kan bij demontage voor personen met medische implantaten (bijv. pacemakers) levensgevaarlijk zijn.

- ▶ Complete pomp vervangen, niet alleen de pompkop.

**OPMERKING****Ontoelaatbaar gebruik van de installatie door 2 gemonteerd PFC-kabels.**

- ▶ In een station maximaal 1 PFC-kabel monteren.

→ afb. 13: om de pompkabel tegen hoge temperaturen van de leidingen te beschermen:

- ▶ Kabel [1] in de uitsparingen in de achterwand [2] installeren en indien nodig passend inkorten.

→ afb. 14 en 15: klembezetting van de PBM-kabel van de Para Maxo pomp(en) is **niet** ompoolbeveiligd.

- ▶ Klembezetting daarom als volgt uitvoeren:
  - 1 = grijs of blauw (massa)
  - 2 = bruin (PWM-uitgang)
  - 3 = zwart (geen functie)

→ afb. 16: de nieuw ingebouwde pompen kunnen een ander vermogen hebben.

- ▶ Controleer, of het nominaal debiet kan worden bereikt!

→ afb. 17: nominaal debiet laadsysteem.

→ afb. 18: nominaal debiet circulatiesysteem.

→ afb. 19: restopvoerhoogte secundaire pomp Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ afb. 20: restopvoerhoogte primaire pomp Para Maxo 25/10 (PS11).

**Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur**

Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschromten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów. Ignorowanie tych wytycznych grozi szkodami materialnymi i/lub urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Sprawdzić, czy zawartość dostawy nie jest naruszona. Montować tylko elementy będące w nienagannym stanie.
- ▶ Przestrzegać dodatkowych instrukcji dołączonych do komponentów instalacji, osprzętu i oraz części zamiennych.
- ▶ Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac: odłączyć instalację od zasilania sieciowego (wszystkie bieguny).
- ▶ Należy w każdym wypadku zabudowywać w odnośnym urządzeniu części przewidziane dla tego urządzenia.
- ▶ Ponowne używanie części wymienionych wcześniej na nowe jest zabronione.
- ▶ Dokonać wymaganych ustawień, przeprowadzić wymagane sprawdzenia działania i bezpieczeństwa
- ▶ Sprawdzić szczelność elementów instalacji gazowej, spalinowej, wodnej i olejowej
- ▶ Udokumentować dokonane zmiany.

**Montaż Wilo Para Maxo****! NIEBEZPIECZEŃSTWO****Zagrożenie życia wskutek działania pola magnetycznego!**

Silnik z magnesami trwałymi wewnątrz pompy może w trakcie demontażu stanowić śmiertelne zagrożenie dla osób z implantami medycznymi (np. rozrusznikami serca).

- ▶ Wymienić całą pompę, nie samą głowicę.

**WSKAZÓWKA****Niedozwolona eksploatacja instalacji poprzez 2 zamontowane kable PFC.**

- ▶ W jednej stacji montować maksymalnie 1 kabel PFC.

→ Rys. 13: Aby chronić kable pompy przed wysokimi temperaturami przewodów rurowych:

- ▶ położyć kable [1] w wytloczonych tylnej ściany [2] i w razie potrzeby odpowiednio skrócić.

→ Rys. 14 i 15: Obciążenie zacisków kabli PWM pompy (pomp) Para Maxo **nie** jest zabezpieczone przed odwrotną polaryzacją.

- ▶ Dlatego obciążenie zacisków wykonać w następujący sposób:
  - 1 = szary lub niebieski (masa)
  - 2 = brązowy (wyjście PWM)
  - 3 = czarny (bez funkcji)

→ Rys. 16: Nowo zamontowane pompy mogą mieć inną moc.

- ▶ Skontrolować, czy osiągnięty może zostać nominalny strumień objętości!

→ Rys. 17: Nominalne strumienie objętości w systemie ładowania.

→ Rys. 18: Nominalne strumienie objętości w systemie przeładowania.

→ Rys. 19: Ciśnienie dyspozycyjne pompy wtórnej Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Rys. 20: Ciśnienie dyspozycyjne pompy obiegu pierwotnego Para Maxo 25/10 (PS11).

**Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny**

Ten symbol oznacza, że produkt nie może być usunięty wraz z innymi odpadami, lecz należy go oddać do punktu zbiórki odpadów w celu przetworzenia, przejęcia, recyklingu lub utylizacji.

Ten symbol dotyczy krajów z regulacjami prawnymi dotyczącymi odpadów elektronicznych, np. "dyrektywą europejską 2012/19/WE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym". Takie przepisy

wyznaczają warunki ramowe, obowiązujące w zakresie oddawania i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w poszczególnych krajach.

Ponieważ sprzęt elektroniczny może zawierać substancje niebezpieczne, należy poddawać go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby dzięki temu zmniejszyć ryzyko potencjalnego zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi. Ponadto recykling odpadów elektronicznych przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Więcej informacji na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w odpowiednich urzędach lokalnych, w zakładzie utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Więcej informacji można znaleźć tutaj:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy. Nedodržanie pokynov môže viesť k vzniku vecných škôd a/alebo poranení osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Skontrolujte, či je dodávka neporušená. Montujte iba bezchybné komponenty.
- ▶ Dodržujte inštrukcie uvedené v súvisiacich návodoch ku komponentom zariadenia, príslušenstvu a náhradným dielom.
- ▶ Pred začiatkom všetkých prác: Odpojte všetky póly el. napájania zariadenia.
- ▶ Vždy prestavte všetky popísané diely príslušného zariadenia.
- ▶ Vymenené diely už znova nepoužívajte.
- ▶ Vykonaňte potrebné nastavenia, skontrolujte funkcie a vykonajte bezpečnostnú kontrolu.
- ▶ Skontrolujte tesnosť utesnených miest dielov vedúcich plyn, spaliny, vodu alebo olej.
- ▶ Zdokumentujte vykonané zmeny.

**Inštalácia Wilo Para Maxo****NEBEZPEČENSTVO****Ohrozenie života v dôsledku magnetického poľa!**

Motor s permanentným magnetom vnútri čerpadla môže byť v prípade demontáže životnebezpečný pre osoby s medicínskymi implantátmi (napr. kardiostimulátormi).

- ▶ Vymeňte celé čerpadlo, nie hlavu čerpadla.

**UPOZORNENIE****Nepovolené prevádzkovanie zariadenia pomocou 2 zabudovaných káblov PFC.**

- ▶ Do stanice namontujte maximálne 1 kábel PFC.

→ Obr. 13: Na ochranu káblov čerpadla pred vysokými teplotami potrubí:

- ▶ Kábel [1] položte do výstupkov zadnej steny [2] a v prípade potreby ho skráťte.

→ Obr. 14 a 15: Obsadenie svoriek káblov PWM čerpadla/čerpadiel Para Maxo **nie je** chránené proti prepólovaniu.

- ▶ Obsadenie svoriek preto vykonajte takto:
  - 1 = sivá alebo modrá (uzemnenie)
  - 2 = hnedá (impulzová šírková modulácia PWM – výstup)
  - 3 = čierna (bez funkcie)

→ Obr. 16: Novonainštalované čerpadlá môžu mať odlišný výkon.

- ▶ Skontrolujte, či je možné dosiahnuť menovity objemový prietok!

→ Obr. 17: Menovité objemové prietoky plniaceho systému.

→ Obr. 18: Menovité objemové prietoky prečerpacieho systému.

→ Obr. 19: Zvyšková dopravná výška sekundárneho čerpadla Para Maxo Z 25/10 (PS12).

→ Obr. 20: Zvyšková dopravná výška primárneho čerpadla Para Maxo 25/10 (PS11).

**Použitie elektrické a elektronicke zariadenia**

Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronickeho šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronicznych prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronicznych prístrojov.

Keďže elektronicke prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečnosť pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronickeho šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronicznych prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)











Original Quality by Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstrasse 30-32  
35576 Wetzlar, Germany

GB importer: Bosch Thermotechnology Ltd.  
Cotswold Way, Warndon  
Worcester WR4 9SW, United Kingdom

